

La médiation interculturelle : formation et pratique

Journée professionnelle INTERPRET 2018

Les exposés en plénière sont traduits simultanément en français et en allemand.

Programme

09:15	<i>Accueil, café & croissants</i>	
09:45	Allocation de bienvenue et introduction	15'
10:00	La médiation interculturelle (MIC) : théorie et conception (INTERPRET)	40'
	Qu'est-ce que la médiation interculturelle ? En quoi la médiation se distingue-t-elle de l'interprétariat communautaire ? Quelles sont les caractéristiques essentielles de la médiation en matière de dispositifs, de rôles, de tâches, de compétences et de défis ?	
10:40	MIC en pratique I : accompagner des personnes dans le processus d'intégration	Total 80'
	Projets présentés en plénière : Brückenbauerinnen NCBI ; schritt:weise (petits : pas) ; Mamamundo ; SwissInfo ; Séances d'accueil pour réfugiés ; Vitalina	30'
	- Que font les MIC très concrètement dans ces projets ?	
	- Quels sont les défis particuliers ?	
	Module de formation continue 6 (présenté en plénière)	10'
	Discussion en groupes :	40'
	- Les contenus du module 6 correspondent-ils aux exigences de la pratique ? Compléments éventuels ?	
	- Quels sont les défis particuliers ?	
12:00	MIC en pratique II : collaborer à des projets dans un contexte interculturel	Total 45'
	Projets présentés en plénière : Les mille et une histoires du monde ; Med.In.Fri ; Pépites d'or	15'
	- Comment la naissance et le développement du projet se sont-ils effectués ?	
	- Quels ont été les défis particuliers dans le développement de ce projet ?	
	Module de formation continue 9 (présenté en plénière)	10'
	Discussion en groupes :	20'
	- Les contenus du module 9 correspondent-ils aux exigences de la pratique ? Compléments éventuels ?	
	- Quels sont les défis particuliers ?	
12:45	<i>Repas de midi sur place</i>	75'

14:00	MIC en pratique III : animer des groupes de parole dans un contexte interculturel	Total 60'
	<p>Projets présentés en plénière : AltuM Aargau (Age et migration Argovie) ; GIZ (Ensemble vers l'avenir) ; femmesTISCHE ; Männerrunden (Rencontres d'hommes)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Que font les MIC très concrètement dans ces projets ? - Quels sont les défis particuliers ? <p>Module de formation continue 7 (présenté en plénière)</p> <p>Discussion en groupes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les contenus du module 7 correspondent-ils aux exigences de la pratique ? Compléments éventuels ? - Quels sont les défis particuliers ? 	20'
		10'
		30'
15:00	MIC en pratique IV : animer des séances d'information et de formation dans un contexte interculturel	Total 70'
	<p>Projets présentés en plénière : "Your Challenge": visites guidées ; Vermittlung von Erstinformationen ; DeutschStart ; Edulina ; La médiation interculturelle proposée par le Service Formation d'Appartenances</p> <ul style="list-style-type: none"> - Que font les MIC très concrètement dans ces projets ? - Quels sont les défis particuliers ? <p>Module de formation continue 8 (présenté en plénière)</p> <p>Discussions en groupes :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Les contenus du module 8 correspondent-ils aux exigences de la pratique ? Compléments éventuels ? - Quels sont les défis particuliers ? 	25'
		10'
		35'
16:10	Synthèse et remarques conclusives (INTERPRET, Commission assurance qualité)	20'
16:30	<i>Fin de la Journée</i>	

La journée professionnelle a lieu le **samedi 9 juin 2018 à Berne** : Petruskirche, Brunnadernstrasse 40, Berne, Ligne de bus 19 jusqu'à l'arrêt « Petruskirche ».



Informations supplémentaires sur la Journée professionnelle : http://www.interpret.ch/fr/interpret/interpret_0/journees-interpret-38.html